



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1067

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1985

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 1067

1978

I. Nos. 16232-16244

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 27 January 1978*

	<i>Page</i>
No. 16232. United States of America and German Democratic Republic:	
Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States (with annexes, agreed minutes and related letter). Signed at Washington on 5 October 1976	3
No. 16233. United States of America and Mexico:	
Memorandum of Understanding relating to the exchange of information on Food and Drug Administration regulated products. Signed at Mazatlán on 13 August 1974	39
No. 16234. United States of America and Mexico:	
Exchange of letters constituting an agreement relating to a provision of aircraft to curb illegal production and traffic in narcotic drugs. Mexico City, 29 January 1976	51
No. 16235. United States of America and Mexico:	
Agreement concerning procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the General Tire and Rubber Company and the Firestone Tire and Rubber Company matters. Signed at Washington on 23 June 1976	59
No. 16236. United States of America and Republic of Korea:	
Loan Agreement— <i>Korea—Irrigation Project</i> (with annex). Signed at Seoul on 11 September 1974	
First Amendment to the above-mentioned Agreement (with annex). Signed at Seoul on 30 April 1975	
Second Amendment to the above-mentioned Agreement of 11 September 1974, as amended. Signed at Seoul on 13 September 1975	65
No. 16237. United States of America and Republic of Korea:	
Loan Agreement— <i>Korea—SNU Graduate Program of Basic Science</i> . Signed at Seoul on 13 September 1975	99

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1067

1978

I. Nos 16232-16244

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 27 janvier 1978*

Pages

N° 16232. États-Unis d'Amérique et République démocratique allemande :	
Accord relatif aux pêcheries au large des côtes des États-Unis (avec annexes, procès-verbal approuvé et lettre connexe). Signé à Washington le 5 octobre 1976	3
N° 16233. États-Unis d'Amérique et Mexique :	
Mémoire d'accord relatif à l'échange de renseignements concernant les produits réglementés par l'Office des produits alimentaires et des médicaments (FDA) des États-Unis. Signé à Mazatlán le 13 août 1974	39
N° 16234. États-Unis d'Amérique et Mexique :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture d'aéronefs en vue de lutter contre la production et le trafic illicites des stupéfiants. Mexico, 29 janvier 1976	51
N° 16235. États-Unis d'Amérique et Mexique :	
Accord relatif aux modalités régissant l'assistance mutuelle dans l'administration de la justice en ce qui concerne les affaires de la General Tire and Rubber Company et de la Firestone Tire and Rubber Company. Signé à Washington le 23 juin 1976	59
N° 16236. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord de prêt — Corée — <i>Projet relatif à un réseau d'irrigation</i> (avec annexe). Signé à Séoul le 11 septembre 1974	
Premier Amendement à l'Accord susmentionné (avec annexe). Signé à Séoul le 30 avril 1975	
Deuxième Amendement à l'Accord susmentionné du 11 septembre 1974, tel qu'amendé. Signé à Séoul le 13 septembre 1975	65
N° 16237. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord de prêt — Corée — <i>Programme de l'Université nationale de Séoul relatif à l'enseignement des sciences fondamentales</i> . Signé à Séoul le 13 septembre 1975	99

No. 16238. United States of America and Republic of Korea:

Loan Agreement for a demonstration project concerning health delivery systems (with annex). Signed at Seoul on 13 September 1975 125

No. 16239. United States of America and Republic of Korea:

Loan Agreement—*Korea—Standards Research Institute Project* (with annex). Signed at Seoul on 19 September 1975 161

No. 16240. United States of America and Republic of Korea:

Housing Loan Guaranty Agreement. Signed at Washington on 26 July 1976 ... 195

No. 16241. United States of America and Republic of Korea:

Agreement relating to scientific and technical co-operation. Signed at Seoul on 22 November 1976 201

No. 16242. United States of America and Republic of Korea:

Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States (with annexes and agreed minutes). Signed at Washington on 4 January 1977 .. 209

No. 16243. United States of America and Poland:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with related notes). Signed at Washington on 8 October 1974 243

No. 16244. United States of America and Poland:

Agreement regarding fisheries in the Northeastern Pacific Ocean off the coast of the United States (with annexes and agreed minutes). Signed at Washington on 16 December 1975 245

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations*

No. 2974. Agreement for co-operation between the Government of Israel and the Government of the United States of America concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 12 July 1955:

Exchange of notes constituting an agreement providing for the continuation of safeguards and guarantee provisions of the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Washington, 7 and 8 April 1977 298

N° 16238. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord de prêt pour un projet de démonstration concernant des systèmes de distribution de services de santé (avec annexe). Signé à Séoul le 13 septembre 1975	125
N° 16239. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord de prêt — Corée — <i>Projet de l'Institut de la recherche métrologique</i> (avec annexe). Signé à Séoul le 19 septembre 1975	161
N° 16240. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord relatif à la garantie d'un prêt pour la construction de logements. Signé à Washington le 26 juillet 1976	195
N° 16241. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Séoul le 22 novembre 1976	201
N° 16242. États-Unis d'Amérique et République de Corée :	
Accord relatif aux pêcheries au large des côtes des États-Unis (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 4 janvier 1977	209
N° 16243. États-Unis d'Amérique et Pologne :	
Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec notes connexes). Signée à Washington le 8 octobre 1974	243
N° 16244. États-Unis d'Amérique et Pologne :	
Accord concernant les pêcheries au nord-est de l'océan Pacifique au large des côtes des États-Unis (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 16 décembre 1975	245
 ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 2974. Accord de coopération entre le Gouvernement d'Israël et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington le 12 juillet 1955 :	
Échange de notes constituant un accord assurant le maintien en vigueur des dispositions relatives aux mesures de protection et aux garanties prévues à l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Washington, 7 et 8 avril 1977	300